

En la Ed. al día  
Revista de Economía  
Extranjero, Laño

Ptas. 2'00  
3'00  
10'00

MAJON SABADO 17 AGOSTO 1929

Redacción y Administración  
CALLE NUEVA

## DIPLOMACIA Y PAZ

Cuando se publican estas líneas es probable, aunque no probable, que estén ya sepultadas las delegaciones de los diversos países que han ido a La Haya para liquidar de una vez las consecuencias de la guerra.

Muchos son los que piensan que la ruptura se impone.

El daro lenguaje, tal vez inadecuado y demasiado antidiplomático de Snowden, hace tener una ruptura que anheia los naciones de las todas.

También los socialistas franceses sostienen a Snowden, laborista hasta cuando este ministro hace en juego muy inglés.

No creo que sean trágicas las consecuencias de la desafortunada actitud de Snowden, actitud que, a su hora, sabrá deponer explícitamente que no quiso decir lo que dijo. El éxito o el fracaso de la conferencia no tendrá la trascendencia que nos han dicho. Lo trágico de la cuestión radica en un punto más hondo, más amplio.

Los ministros allí reunidos, todos muy conocedores del ritmo de la producción que va expandiéndose cada día más en cada país lanzándose a un desenfrenado imperialismo económico y político; saturados ellos mismos de los antagonismos económicos que anteponen las naciones o los nacionalismos unos a otros; dándose exacta cuenta de que el proteccionismo agresivo que cada uno de ellos representa transformará el mundo en un inmenso polvorín, nos engañan, y aparecen como personajes muy singulares el querer nos persuadir, que, en La Haya, ahora, van a liquidar la guerra, instaurar la Paz.

Cuando Snowden, escudado en una aguda intransigencia, amenaza con que va a retirar se si no se da satisfacción a su país, no está impulsado por sentimientos pacifistas. En él habla el inglés, el nacionalista inglés, y aparece como hermano gemelo de los demás ministros, quienes sostienen, más o menos veladamente, conceptos nacionalistas.

Es la consecuencia lógica, inexorable, de la producción a ultranza de todos los países, cuyas oligarquías, siempre necesitadas de mercados, rifien, a veces con aspereza, para conseguirlos.

Equívocamente mezclan el Estado a sus luchas internacionales y de ahí que cada ministro represente no una entidad política sino un nacionalismo económico.

Los laboristas en el poder siguen la política tradicional inglesa; hasta luego a pensar que son más acérrimos nacionalistas que los conservadores, porque ponen al servicio de las fórmulas nacionalistas todo el fuego de sus pasiones. No olvidemos que, en su paso por el poder en 1924, hicieron para la defensa de la base naval de Singapur lo que no se atrevían a ejecutar los conservadores.

Y lo mismo harían los socialistas de todos los países, quienes demostraron durante la última —no la pasada solamente— mortandad sus excepcionales facultades para dirigir la guerra.

Con la estructura actual de la Sociedad, el pacifismo es un mito que barren los primeros síntomas de guerra y todos los gobiernos, por izquierdistas que sean, como representantes de intereses antagónicos, serán llevados qué rano o no, a desarrollar una política nacionalista de protección y de imperialismo.

La diplomacia, abierta o secreta, igual de para el caso, si está animada por el mismo estado de espíritu que hasta hoy, no puede solucionar el problema de la estabilidad mundial... ni siquiera europea.

Los tratados con que se puso término a la más absurda y a la más mortífera (17 millones de muertos) de las guerras, han balkanizado Europa, creando irredentismos y nacionalismos. Y esos nacionalismos, orientados por la acción capitalista hacia una lucha de conquistas y eliminaciones económicas, son entorchas al lado de polvorines.

La diplomacia, siendo la conjunción de esos dos elementos, no puede asegurar la

paz: a larga el período de reposición después de la sangría y de la preparación para una que parece nacer de la estructura misma de nuestra actual civilización con un implacable automatismo.

Y no será porque se evacúe o no el Rhin; se epique o no el plan Young; se cumplan o no los compromisos de las deudas, que la Paz peligró o sea asegurada. Las diplomacias, como las naciones, son impotentes. La pacificación de Europa primero y del mundo después pueden conseguirse los Pueblos. En el resaca toda fuerza y debe estar todo poder. También puede conseguirse el Capitalismo, el cual, extraviado por derroteros suicidas, necesita la Paz para dar los frutos que hizo esperar.

Y sólo podrá instaurarse rompiendo el círculo de hierro de las banderas aducidas u otras que, torpemente, cada Estado ha levantado, borrando nacionalismos pretéritos, siendo honda y extensamente internacionalistas, europeos dentro de las más amplias fórmulas de la Democracia.

Obra difícil, sí, pero tarea vital para cuya realización el Capitalismo necesita hombres de genio.

Si no hace muy pronto, dentro de muy pocos años, esta revolución, ayer utópica, hoy de urgente necesidad, nuevas crisis económicas, no obstante todas las conferencias, precipitarán los acontecimientos dentro de los cuales se hundirá inevitablemente la civilización actual.

ANDRE NOËL

## DE ALAYOR

### Exposición escolar

Como anunció en las mismas columnas de este diario nuestro amigo y activo colaborador en Alayor, se celebró el sábado día 10 la inauguración de la Gran Exposición que ha celebrado este año la «Escuela Nueva» de esta población, permaneciendo abierta los días 11, 12 y 13, viéndose todas las horas con numerosa concurrencia a ver examinar lo que durante años han progresado los niños de «bos» «sexos» que se educan en aquel centro de enseñanza.

Entre los muchos forasteros que la visita ron mereció especial al señor don Juan Orfila Arborea, viajante de la Anónima de Calzado de Mahón, cuyo señor nos manifestó su admiración por los trabajos allí presentados, diciéndonos eran casi todos ellos dignos de los mayores elogios.

Por lo que hemos podido observar nos otros durante la visita que hicimos, podemos hacer constar que los elogios hechos por todo el mundo no están mal fundamentados, pues a pesar de ser los alumnos de corta edad se ve que en Dibujo, Caligrafía, Geometría, Aritmética, Gramática, labores, trabajos manuales, y, en fin, todo cuanto representa el completo de la enseñanza primaria hay trabajos notables, por lo que se desprende del estado inmejorable de los escolares que frecuentan aquellas aulas.

Entre los trabajos expuestos por varios ex-alumnos de la referida escuela, mereció el un retrato hecho al lápiz por nuestro amigo Serafín Alsina Alsina, del par nos otros inmortal e inolvidable maestro Durán, por lo cual felicitamos a dicho amigo por el acierto que ha tenido de mandar a la ciudad de exposición la imagen del que fue, es y será para nosotros siempre el faro que iluminará nuestro camino y que de él aprendimos lo poco que sabemos y por él aprendemos lo que anhelamos saber, siguiendo siempre sus consejos inolvidables.

Tal vez nos hayamos apartado algo de lo que nos proponíamos en un principio exponer; pero no pudimos hablar de la Escuela Nueva sin citar al que fue el más firme pro

pagar de los libales libros de nuestro pueblo.

Y ahora, volvamos al grano y manifiestemos nuestra felicitación al digno profesor de la misma don José Alberola, por el alto grado de cultura de que están dotados sus discípulos, demostración clara del trabajo que está realizando dicho maestro en aquel ideal centro de enseñanza.

Y terminemos estas líneas, que por ausencia del amigo M. y por complacer la petición de éste nos vemos obligados a escribir, en viéndolo después gratificada a la junta directiva de la Escuela por sus aciertos en organizar actos como el presente que tanto dicen en bien de la cultura general y demostrando así que lo que se enseña en aquella Escuela es mejor de lo que algunos creen.

Debemos hacer constar, para conocimiento del público, que permanecerá abierta la exposición, según los programas publicados, los días 17 y 18 próximos, sábado y domingo respectivamente, y el día 25 se celebrará la clausura de la misma, acto que se efectuará con un gran festejo.

Alayor, agosto.

## Alcaldía de Mahón

### Protección de animales y plantas

REAL ORDEN CIRCULAR  
Número 863

Excmo. Sr.: En ejecución de lo dispuesto en el artículo 67 del Reglamento por que se rige el Patronato Central para la Protección de Animales y Plantas, aprobado por Real Decreto de 11 de abril de 1928.

S. M. el Rey (a. D. g.) a propuesta del mencionado Patronato, ha tenido a bien disponer lo siguiente:

1.º Serán castigados con multa de cinco a cincuenta pesetas la primera vez y de cincuenta a cien en casos de reincidencia:

a) Los que peguen cruelmente, causen fatiga con excesiva carga, den puntapiés o infligian cualquier otro género de tortura a los animales.

b) En igual responsabilidad incurrirá el dueño que por su negligencia fuere causa de que el animal experimente un sufrimiento innecesario.

Bajo la sanción antedicha queda prohibido golpear a los animales con varas u otros objetos duros, estando sólo permitido castigarlos con fustas sujetas a mangos cortos y flexibles. Operarán, no obstante, usar varas los conductores de yuntas de bueyes; pero los extremos de sus púlgas no estarán cortados en punta, ni tendrán pinchos de ninguna clase.

2.º Los que suministren sin causa justificada, droga o sustancia nociva a un animal no enfermo, o lo someten a cualquier intervención quirúrgica, hecho sin el cuidado o la humanidad debidos, o consentan la administración de aquella o la ejecución de ésta.

3.º Los que obliguen a trabajar a los animales extenuados, enfermos, heridos o con heridas, úlceras, costras u otros desperfectos que les causen sufrimiento, considerándose agravante la ocultación deliberada de estas dolencias.

Se castigará asimismo a los que maltraten a los animales cuando hayan caído al suelo, intentando hacerles levantar a fuerza de golpes y sin quitarles los arneses.

4.º Los que apedreen a los perros, gatos u otros animales, o los lancen a pelear entre sí, o contrar las personas, o les aten objetos por burla y diversión, o vierten sobre ellos líquidos o materias hirvientes, inflamables o corrosivos.

5.º Los que abandonen animales en viviendas cerradas o desahucadas, o en la vía pública, o les causen muerte violenta, excepto en los casos de hidrofobia, peligro o necesidad ineludible.

6.º a) Los que ataren por las patas animales vivos para arrastrarlos o conducirlos suspendidos.

b) Los que vendan pájaros fritos, cojan nidios, sus huevos o crías.

c) Los que persigan e los pájaros con tiros, cuya fabricación y venta quedan prohibidas, o los entreguen a los niños para sus juegos, o les causen ceguera.

d) Los que retengan o vendan pájaros ciegos y los que desplamen aves o despelen animales antes de matarlos.

Queda prohibido usar como blanco a los gorriones y pájaros de cría libre en toda clase de tiro.

7.º Los encargados del transporte de animales que a su debido tiempo no les den de beber, o los conduzcan atados sin que puedan moverse, considerándose a este efecto el traslado de animales vivos carga preferente, que deberá efectuarse en los primeros tre

nes que pasen por la estación donde se hayan efectuado, o en los primeros vehículos de transporte que el tuen por el lugar donde radique el animal.

8.º En la misma pena incurrirán los dueños o encargados de los animales, si consienten o no impiden que se realicen los actos precedentemente enumerados.

9.º No se permitirá a los conductores de bestias de carga montar en ellas cuando lleven materiales o mercancías del tráfico a que son dedicadas.

10. Los carros grandes serán arrastrados por dos o más caballerías mayores. No será permitido el uso de carros de dos ruedas sin frenos, que serán descalzados a voluntad que la y precisión de parar el vehículo durante el servicio de transporte.

11. Incurrirán en multa de cinco a 50 pesetas la primera vez, y de 50 a 100, en casos de reincidencia:

a) Los que causaren daño a las plantas existentes en parques, jardines, paseos y de más sitios públicos.

b) Los que sacuden violentamente el arbolado, arranquen su corteza, tronchen sus ramas, le arrojen piedras, trepen por sus troncos y, de un modo general, ejecuten actos que puedan perjudicar el crecimiento, desarrollo y belleza de las plantas.

12. A los efectos antedichos, los dueños de ganado cabrío, como los encargados de su custodia, vendrán obligados a que salga y entre de las poblaciones provisto de bozal metálico, en evitación de su mordedura.

Las licencias ya concedidas a estos fines serán presentadas por los interesados en el respectivo Ayuntamiento, con objeto de consignar en ellas la obligación que contraen de emboscar el expresado ganado a la entrada y salida del término municipal, bajo apercibimiento de que les serán retiradas si no cumplan dicho requisito. Igual declaración se hará en las licencias que se expldan en lo sucesivo.

13. La persona o entidad por cuya cuenta se realicen obras en la vía pública, estará también obligada, bajo idénticas sanciones, a cojber con pantallas de madera o metálica análoga los árboles inmediatos al espacio en que aquéllas se verifiquen y que, por su proximidad puedan recibir perjuicio en su integridad o desarrollo.

Se completarán las medidas de preservación, a estos efectos, rodeando con fuertes maderos los troncos de todos los árboles, sean cuales fueren su edad y tamaño.

14. Al concederse licencia para la ejecución de alguna obra, se hará constar en ella que no podrá comenzar el antes no queda protegido el arbolado con arreglo a lo establecido en el número anterior. La inobservancia de este precepto será motivo para la suspensión de la obra, sin perjuicio de la sanción que merezcan los daños ocasionados.

15. Se prohíbe atar caballerías a los árboles, como también amarrar a ellos los cables para el alumbrado de bares y verbenas, y verter a su pie escombros o líquidos perjudiciales.

16. En casos extraordinarios, previa consulta al Patronato Central y, en su defecto, a la Comisión ejecutiva del mismo, la multa con motivo de las contravenciones anteriores podrá ser elevada prudencialmente hasta el máximo de 500 pesetas.

17. Para velar por el estricto cumplimiento de esta disposición se proveerá a los miembros del Patronato Central de un carnet de identidad firmado por el señor Ministro de la Gobernación, ordenando que todos los Agentes de su autoridad presten especial asistencia en los casos en que fueren requeridos.

18. Las contravenciones anteriormente especificadas podrán ser corregidas, en la forma expuesta, por los Gobernadores civiles y por los Alcaldes, como Presidentes, que son de los Patronatos provinciales y locales.

19. Las sanciones que a este propósito impongan los Gobernadores civiles serán apelables ante el Ministro de la Gobernación, y las que acuerden los Alcaldes, ante los Gobernadores respectivos.

20. Esta real orden empezará a regir a los cinco días siguientes a su inserción en la Gaceta. Los Gobernadores civiles y los Alcaldes le darán en este lapso el máximo de publicidad.

Lo que de Real orden digo a V. E. para su conocimiento y de los efectos. Dios guarde a V. E. muchos años. Madrid, 31 de Julio de 1929.—Martínez Anido.—Gaceta de Madrid número 218 de fecha 6 del actual.

Lo que se hace público para general conocimiento y exacto cumplimiento.

Mañón 16 de agosto de 1929.—El Alcalde, Antonio Victory.

## Recuerdos de la infancia

Como en años anteriores, ha celebrado la exposición anunciada la Escuela Nueva de esta villa.

En ella hemos podido admirar el grado de adelanto de sus alumnos.

Con mi visita a ella, han venido a mi memoria recuerdos de la infancia.

Era yo muy niño todavía y, como casi todos los niños de mi pueblo, asistía a la escuela pública.

Hacia poco tiempo que se había inaugurado en Alayor una escuela nueva, llamada laica.

Por carecer desde un principio de medios económicos para poderse desenvolver, había instalado sus clases en una dependencia del Círculo Democrático Republicano.

Regentaba la escuela el inolvidable maestro Durán.

La escuela a que yo asistía se hallaba casi enfrente de la referida. Desde nuestras ventanas divisábamos a los alumnos que asistían a ella, los cuales nos parecían fierrecillas enjauladas tras de las rejas del balcón.

Nuestro profesor, que sin duda miraba con malos ojos a aquellos niños, nos dijo un día: Esos niños que asisten a esa escuela siguen un mal camino; estos libros que leen de tapas encarnadas serán para ellos algún día de efectos perniciosos. (Se refería al libro de texto que usaba la escuela titulado «Lecturas Instructivas» por Celso Gomis.)

Sólo el color había hecho el milagro de convertir a aquel hombre en un destructor de la obra.

Su fe religiosa le impedía abrir aquel libro, pues, de lo contrario, tal vez se hubiera convencido del error en que vivía.

¿Qué consecuencias habían de resultar de tales enseñanzas? Fácil es preverlas.

Ante tales advertencias del maestro, aquellos niños eran considerados por nosotros como una especie de semi-salvajes.

Aquellas profecías no se cumplieron. Los niños crecieron siendo tan dignos y honrados como los demás.

A pesar de titularse cristiano, aquel maestro no cumplía la máxima de Cristo que dice: amaos los unos a los otros.

Sólo el pensamiento libre y la libertad pueden traer consigo el amor y la fraternidad entre nuestros semejantes.

Durán murió; pero su obra continúa en pie.

Por eso, sin desmayar, siga adelante el maestro Alberola, que el tiempo será el encargado de demostrar quienes son los que han recibido mejor enseñanza para el bien de la humanidad.

M. SINTES

Alayor 14 8-29.

## «LA EQUITATIVA»

FUNDACION ROSILLO

### SOCIEDAD DE SEGUROS, GENUINAMENTE ESPAÑOLA

Cuando desee V. contratar un buen seguro sobre su vida, hágalo en esta Sociedad, y, entre otras ventajas, conseguirá:

- 1.º Excelente previsión, caso de muerte.
- 2.º En el desgraciado caso de invalidez por enfermedad o accidente, el mejor remedio contra su fatalidad, ya que, además de quedar exento del pago de sus primas, percibirá una renta mensual anticipada.
- 3.º Si su muerte fuera a consecuencia de accidente, la Sociedad pagará a sus beneficiarios el doble del capital por usted asegurado.
- 4.º Magnífico ahorro en la casualidad de una larga vida.

En el año 1928 emitió pólizas que aseguran capitales por valor de 68.356.631'86 pesetas

PARA INFORMES: JUAN PONS ALLES. PI Y MARGALL, 5.—MAHON

Sellos de caucho y metal. - Placas de esmalte. - Fechadores. - Precintos de acero. - Estampaciones a relieve brillante con planchas de acero. - Etiquetas en relieve.

Se admiten encargos en:

Tipografía Mahonesa Calle Nueva

# TEATRO PRINCIPAL

SABADO 17 AGOSTO 1929 9 15 noche. Pleno  
Ultimo día de la proyección de la primera jornada de

## Nantás, El hombre que se vendió

por los astros de la península Mr. Donatieu y Lucienne Legrand.

ESTRENO. Segunda y última jornada de

## Nantás, El hombre que se vendió

Domingo tarde.—Plas. y Prates 1.00 Segundo 1.00. Butacas 0.50. Entrada 0.55. Media 0.20.  
Sábado y domingo noche.—Plas. y Prates 1.00 Segundo 0.50 Butacas 0.40 Entrada 0.50.  
Próxima semana.—LA LOCA DE LA CASA.

# Crónica local y general

### Es poble de Sant Climent

Dins es municipi de Mahó, devora es lloc de Missupitá, s'hi troba sa parroquia de Sant Climent, voltada de cases arringlerades en carrers drèts i espaiosos.

Una esglesia i una escola fan un poble.

In aquell territori hi ha es major nombre de «senyors de lloc» que encare hi queden a Menorca.

Temps enrera hi havia molts de senyors qui tenien lloc y molts de llocs qui tenien senyor.

Avui en dia ses terres van perdent els senyors, sos amos naturals, qui han deixat sa feina sanitosa i rústica, porque s'estimen més disfrutar sa molla comoditat ciutadana.

També molts de senyors van perdent ses seves terres, posant hi uns «l'amos» qui no son amos, sino amigüers o arrendataris.

S'antic sistema enfortia sa propietat i arrelava ses families demunt ses terres.

Es sistema modern vé a demostrar sa poca falta que fan els propietaris per a que sa terra sigui cultivada i doni es producte que pertoca.

Molts de mahonesos, i d'altres poblacions, aprofiten ses festes de Sant Climent per visitar aquell poble; que vé fora má, i no tenarien ocasió d'anar hi per negocis ni per feines.

Fa de bon passar hi un capvespre, i també una vel·lada, porque es un lloc altirós, qui alegra la vista, i sa bona gent que hi habita és complimentosa i hospitalaria.

Gent sensilla, que viu d'un jornalet i treballa en terres d'altri, passant sa pobresa de pares a fills, com entre els senyors hi passen ses heretats, s'orgull i ses riqueses.

Peró si mirau ses cares de tots ventres dura sa festa, tal vegada veureu més alegria en ses families jornaleres, porque els rics solen tenir maldecaps i van porúcs de que els hi prenguin lo que ténen... aquelles unces posades de cantell a un recó des cantarano, que van arplegar sos avis, quan vivien en es lloc i s'aixecaven de bon demati.

Molts dels qui han anat a viure a ciutat ja no tenen gaires d'unces, ni cantelludes ni rodones, porque avui per avui tot és paper... i deutes.

### Despedida

Anoche en el vapor «Balear» marcharon para Palma, donde embarcarán hoy para Argel, unas treinta personas, la mayoría oriundas de esta isla, que han pasado varios días al lado de sus familiares.

En el muelle fueron despedidos por mucha gente y mientras zarpaba el buque se cambiaron saludos, quedando algunos de ellos muy satisfechos y pensando en volver a Menorca el año próximo, ya que cuentan con un buen servicio semanal de vapores franceses.

Deseamos a los argelinos lleven feliz viaje y que les haya sido muy grata su estancia entre sus deudos y amigos.

### Fiesta de los barberos

El lunes próximo celebrará el Gremio de Maestros Barberos de esta ciudad su fiesta anual.

Con este motivo y por acuerdo de dicha entidad, pasado mañana, lunes, los establecimientos del ramo permanecerán cerrados todo el día.

### Información militar

Servicio de la plaza para hoy: Parada. Regimiento Infantería de Mahón número 68.

Jefe de Día. Comandante de Infantería don Francisco López.

Imaginería. Teniente Coronel de Infantería don Arturo Guerrero.

Hospital y Provisiones. 10.º Capitán de Infantería.

Vigilancia. 3.º Oficial de Infantería.

Servicio en Villa-Carlos.

Vigilancia. 1.º Oficial de Artillería.

Imaginería. 2.º Oficial de Artillería.

### De viaje

En el vapor correo «Balear» salieron anoche para Palma, noventa y dos pasajeros.

Procedentes de Barcelona han llegado esta mañana en el vapor «Mahón» setenta y un pasajeros, entre ellos el Duque de Montalbo y familia, el comerciante don José Terrés Borrás y su señora, el concejal del Ayuntamiento de San Luis don José Quevedo y varios militares.

### J. F. RIERA PERS

Médico cirujano  
Especialista en partos y enfermedades de los niños.

Portal de Mar 15, 1.º piso

### Fiesta de San Clemente

Hoy darán principio para continuar en los días siguientes las fiestas del caserío de San Clemente.

Se desarrollarán con arreglo al programa oficial que ya hemos publicado y como es tradicional serán alegres y se verán muy animadas a lo que contribuirá la afluencia de numerosos visitantes.

## Anís del Oso

### Nacimientos

Con el bellissimo nombre de Margarita ha sido registrada una niña, cuyo nacimiento ocurrió el día 15 de los corrientes. Felicitamos a sus padres don Policarpo Trinidad Verger, y doña Esperanza V. Malonga. Domicilio, Pl y Margall número 55.

También ha sido inscripto el hermoso niño Pedrito Orfila Soler, hijo de nuestros amigos don Jaime y doña Francisca.

Deseamos a los recién nacidos larga y venturosa existencia en compañía de sus padres, a quienes felicitamos.

### Abundante cosecha de trigo

Entre los agricultores y propietarios se comenta y celebra la espléndida cosecha de trigo que acusan las mesuradas.

En las tierras profundas de Mercadal y Ferreries, en algunos predios se ha alcanzado una producción que ha superado a las más abundantes.

Entre los predios que más se han distinguido se mencionan «San Patricio» y «Llunarix».

### Defunción

A la edad de 55 años falleció doña Catalina Prats Tuduri, viuda de don Juan Fábregas Mascaró, la cual residía en la calle Pl y Margall número 157.

Comunicamos nuestro sentido pésame a sus hijas y demás apreciable familia.

### La jornada mercantil

El B. lefin Oficial de la provincia en su número 9 779 publicado anteriormente inserta las bases de trabajo para Menorca aprobadas por el Comité Paritario del Comercio en general de Baleares.

Sin perjuicio de publicarse íntegras adelante hoy que los establecimientos se cerrarán a las siete de la tarde en los meses de octubre a marzo, ambos inclusive, y a las ocho en los restantes del año.

Al designar los días en que ha de cerrarse a la una de la tarde no se imponen las fiestas que solo se celebran como tales en Palma y se respetan las peculiaridades en esta, de conformidad con la campaña que hicimos al dictarse un sólo régimen para toda la provincia; campaña a la que siguió una revisión de aquel acuerdo en la que ha sido atendido una propuesta de nuevas clases obrera y patronal.

### Título depositado

Leemos en la prensa de Palma que desde hace algún tiempo, en la sección administrativa en aquella ciudad (Plaza del Hospital número 6) se hallan depositados varios títulos que se enumeran en una relación en la que consta el siguiente:

De Veterinario, a favor de don Juan Fuguet Tuduri, de Mahón.

## Estomacal Frigolina

### Futbol

Como pueden saber nuestros lectores por el anuncio que publicamos en otro lugar de este número, mañana se celebrará el segundo de los partidos concertados entre el equipo denominado Veteranos de la Unión Sportiva y el Mahón F. C.

No hace muchos años, cuando la afición al futbol en esta ciudad alcanzó su apogeo máximo, un partido como el anunciado habría sido objeto de muchas conversaciones y discusiones en los cafés y salones públicos.

Actualmente apenas si se hace caso de ello. Sin embargo, el entrambo grupo vive el acierto de mantener noble y leal rivalidad, bien pronto la afición renacerá, y el público acudiría numeroso a presenciar sus encuentros.

El día mañana promete ser campidolmo, pues los unionistas desean obtener un triunfo que manifieste ante la pública opinión que todavía pueden aspirar, preparándose convenientemente, a la supremacía del futbol local e isleño.

Sin embargo, la presencia de Javier en la puerta del Mahón, es un refuerzo de calidad para éste y un obstáculo difícil para los unionistas.

### Nota comercial

Importación.—El vapor correo ha traído hoy de Barcelona, dos automóviles, 105 bales alfalfa, 157 sacos con azúcar, 51 con garbanzos, 10 cajas con vino común, tejidos de algodón, perfumería y otras mercancías.

## NUESTROS MERCADOS

Extraordinaria ha sido la cantidad de pescado que hoy ha ingresado en nuestra ciudad. Más de una tonelada de mercancía se ha puesto a la venta.

Los pescadores de Fornells han sido los que han obtenido más abundante pesca.

Han fet retxa nova, pues quinientos cincuenta kilogramos han sido aportados por ellos, que además han proveído los mercados de Alayor, Mercadal y Ferreries, según su costumbre.

Las xuclas han sido objeto de sus más repletas redadas. De Ciudadela había ciento setenta kilogramos y de esta localidad trescientos setenta.

En entrambas plazas había hoy una concurrencia bien animada, y el vocerío de compradoras y vendedoras indicaba la actividad de sus tratos.

## Festival marítimo

### Preliminares

Otro éxito hay que sumar a los muchos que hemos reseñado desde que ejerce sus funciones hace algunos años la actual Junta Provincial de la Liga Marítima, cuya labor es muy provechosa para los aficionados al sport náutico.

Recientemente se nombró una Comisión especial permanente de Deportes y Fiestas, integrada por los señores Vice-Presidente de la Liga Marítima, don Pedro Pons Sitges, y los vocales don Francisco Frech y don Sebastián Rodrigo, quienes laboran con acierto, ya que resultan siempre aquellas muy agradables, acentuando más la animación y entusiasmo entre los señores socios y familias que frecuentan el local de Calafiguera.

Por lo que respecta a los aficionados a las regatas, que son hoy muchos, podemos decir que media hora antes de empezar, ya se habían ocupado los mejores sillones del audá para presenciar la regata.

# Campo de la Unión Sportiva

DOMINGO 18 AGOSTO

A las 5 y tres cuartos

Extraordinario partido de foot-ball

## Mahón F. C. contra Veteranos Unión Sportiva

El Mahón F. C. alineará al portero Javier

Precios: Entrada general 1.00 p. a. Socios y tropa 0.60 pta. Señoras y niñas 0.25 pta.  
NOTA: Los afiliados a los clubs Mahón F. C. y Unión Sportiva al tomar la entrada en la quilla habrán de exhibir el carnet de socio.

Después de las cuatro de la tarde empezó a dirigirse la gente al local de la Liga Marítima, hasta llenarlo totalmente.

A medida que ya llegados los automóviles y coches, se apeaban los pasajeros, aquellos vehículos formaban larga hilera y daban una nota de inusitado movimiento.

La amplia terraza estaba muy bien adornada con innumerables banderitas de todos los colores, que producía hermoso efecto.

En el andén se alquilaron muchas sillas de la Beneficencia Municipal.

Amenizó la fiesta de la tarde y el concierto de la noche el renombrado «Cuarteto Americano», secundado por el jazz-band, interpretando escogidas piezas de su extenso repertorio. Algunas de ellas fueron repetidas varias veces a petición de la distinguida concurrencia sin distinción de clases y en amena reunión familiar.

Los incansables profesores dirigidos por el inteligente violinista nuestro amigo don Evaristo Cardona, correspondieron a la petición del elemento joven.

El baile estuvo animadísimo empezando por la tarde y prolongándose hasta hora avanzada de la madrugada.

La Junta Provincial de la Liga Marítima y la Comisión de Festejos hicieron los honores de la casa.

El día espléndido contribuyó a que el público acudiera a la hermosa fiesta marítima de la tarde.

En el mar, frente al local de la Liga, se alinearon numerosas embarcaciones desde las que presenciaba la gente las regatas y la carrera flotante.

Por la noche quedaron a cenar en la terraza del local social numerosos señores socios y sus respectivas familias, ocupando todas las mesas que había. Fué servido un bien codimentado menú por el restaurant dirigido por el conserje nuestro amigo don Pedro Pons Mesquida, quedando satisfechos los comensales del esmerado servicio acertadamente organizado.

### Comida familiar

Se reunieron en la terraza unos cuarenta comensales y la honró con su asistencia el Vice-Secretario de la Junta Central de la Liga Marítima, nuestro distinguido paisano y amigo particular don Pedro M.ª Cardona con su apreciable familia. Les acompañaron en la comida la Junta Provincial de la mencionada entidad, el Comandante de Marina, los jefes de la Estación Torpedista y de la Base Naval y muchos señores socios, algunos de ellos con sus familias.

Antes de terminar usaron de la palabra el señor Comandante de Marina, el Presidente de la Liga Marítima y don Pedro M.ª Cardona.

Fueron muy aplaudidos al terminar sus días cursos.

Quedaron altamente satisfechos los comensales del excelente servicio del restaurant.

### Regatas

La extraordinaria de embarcaciones a la vela, aparejadas de misticos, no ofreció el interés que se esperaba.

Desde un principio, se intentó efectuar una regata por patrones profesionales; pero la Comisión de Deportes y Fiestas anunció que podrían tomar parte también los aficionados. Solamente se presentó el patrón señor En señal, natural de Villa-Carlos, que patroneaba el «Jover».

El «Cecilio», el «Dello» y el «Roig» fueron patroneados por aficionados.

La ruta que recorrieron fué de 2.000 metros en línea recta y a seguir por la parte sur del puerto. Soplaban viento flojo del N. E.

No se esforzaron poco ni mucho los patrones para manobrar.

He aquí el resultado obtenido: «Cecilio», salida 4 horas, 26 minutos, 40

segundos. Llegada 5 h., 54 m., 27 s. Tiempo invertido 1 h., 7 m., 47 s.

«Dello» salida 4 h., 27 m., 28 s. Llegada 5 h., 40 m., 17 s. Tiempo invertido 1 h., 12 m., minutos, 49 s.

«Jover» salida 4 h., 29 m., 4 s. Llegada 5 h., 59 m. Tiempo invertido 1 h., 9 m., 56 s.

«Roig» salida 4 h., 29 m., 56 s. Llegada 5 h., 46 m., 25 s. Tiempo invertido 1 h., 16 m., minutos, 47 s.

Generaron el primer premio el «Cecilio», el segundo el «Jover» y el tercero el «Dello».

Regatas a remo: Compitieron en lucha las traineras de seis remos y patrón «Ficiera» y «Rayo».

Al hallarse a la mitad del recorrido se abordaron las dos embarcaciones, por causa del patrón de la «Rayo» que se disculpó por que no había visto más que un boyería en vez de dos. Se repitió la regata y ganó la «Ficiera» (equipo del Consey) patrón don Adolfo Tuduri García. Esta lucha fué reñida de mostrando los remeros mucho interés.

Regata de traineras de cuatro remos se presentaron la «Gaviota», «Marleta» y «Sala». Ganó la «Marleta» patroneada por el joven Adriático Burgur.

No hubo regata de téquinos.

Otra regata que fué reñidísima fué la de embarcaciones con cuatro remos tripuladas por amables señores presentándose la «Gaviota» y «Marleta».

El trayecto a recorrer fué algo corto; llegó primero a la meta la «Gaviota», patroneada por la señorita Previ, pero dió la casualidad que no pasó entre los boyerines de la meta y siguiendo las instrucciones del reglamento de regatas, el jurado falló a favor de la «Marleta», patroneada por la señorita María Pons Amellier.

Ambos equipos pueden luchar; no obstante, el de la «Gaviota» parecía tener más fuerza y resistencia.

Por último se celebró la empenada regata de traineras de 16 remos y timonel por las mismas amables señoras que tomaron parte en el festival del Homenaje a la Vejez.

Las embarcaciones eran «Liga Marítima» y «Bella Mehonosa». Ganó esta última, patroneada por el joven aficionado don José Rodríguez Acosta.

En las regatas a remo, los premios consistían en medallas para las primeras embarcaciones y en las últimas objeto de arte o copa.

### Cucaña flotante

Tomaron parte en ella unos veinte nadadores que entretuvieron a la concurrencia. De continuo asomóse la carcajada, por ser un número humorístico.

Se alcanzó unas diez veces el sombrero que había colgado al extremo del botafón.

### Fogata

Como último número de la fiesta se encendieron por la noche varias hogueras en la parte norte del puerto y en terrenos propiedad del distinguido señor don José de Vilgo, quien obsequió también con algunos haces de leña para encenderlos en la isla de las ratas.

Ambas fogatas fueron de un efecto sorprendente y fantástico.

El público quedó muy satisfecho de la fiesta marítima. No ocurrió ningún incidente que lamentar.

### PERDIDA.

Ayer a las primeras horas de la tarde se extravió por la carretera de Mahón a Alayor un paquete conteniendo una tohalla grande para baño y una revista.

Se gratificará a la persona que devuelva dicha prenda a su dueño: Joyería Oberle, Carlos III, 25.—Mahón.

# HOTEL BUSTAMANTE

MAHON

### MENU PARA HOY

Entremeses variados.  
Sopa de pescado  
Huevos duros con salsa tomate  
Siempre a la parilla  
Ternera mechada  
Postres variados

### MENU PARA MAÑANA

Entremeses variados  
Arroz paella valenciana  
Rifones al jerez  
Pescado al gratin  
Pollo asado  
Postres variados

	Peetas	5
Precio del cubierto		
Tickets 10 comidas clase superior		55
10 especial		25
Abono mensual comida y cena (superior)		150
(especial)		110
Reservación completa por día (total compra)		10

# Comerciantes!

alumbrad vuestros escaparates con aparatos electrodifusores G. B. M. provistos de espejos multiparabólicos. Constituyen el más moderno y perfecto sistema de alumbrado, satisfaciendo toda exigencia de orden técnico, económico y de estética, porque admiten el mayor aprovechamiento de la fuente luminosa, reduciendo en un 50 % el consumo de energía eléctrica.

Concesionarios Exclusivos:

## Italo Comercial S. A.

Plaza de la Puerta de la Paz número 33. — BARCELONA

# Exposición de modelos: Deyá, 16 MAHON

Noticias marítimas

Vapores correos
Ayer tarde, a las dos, zarpó con rumbo a...

Yate de recreo
Ayer, a las diez de la mañana, fondeó en aguas de Calafiguera, el yate de recreo...

C O K
Clase superior: Servicio a domicilio
FABRICA DE GAS

GRAN REBAJA

CASA-FERRE: se complace anunciar a su numerosísima y distinguida clientela y público en general que ha rebajado sumamente los precios de sus finísimos aceites de TORTOSA (COLOR DE ORO) puros de oliva garantidos, los mejores del mundo y de más rendimiento. Precios especiales para las tiendas. Servicio a domicilio.

SERVICIO TELEGRAFICO

de LA VOZ DE MENORCA DE NUESTROS CORRESPONSALES

Barcelona 17 a las 2.15.

Crónica Nacional

Noticias y sucesos

Tremenda bofetada

Madrid.—En la calle de la Independencia, un automóvil conducido por su propietario, Luis Angulo, estuvo a punto de atropellar a los hermanos Emilio y Nicolás Serrefordia, los cuales protestaron enérgicamente. Angulo se apeó del vehículo y dió un golpe a uno de los hermanos. El otro, alzado ante la agresión cometida en la persona de su hermano, propinó a Angulo una terrible bofetada que le causó el hundimiento de la rama izquierda del maxilar superior.

Para recibir unas embarcaciones

Madrid.—Para recibir a las embarcaciones que tomarán parte en Santander en la regata Internacional, saldrán de las bases de Melilla y los Alcázares dos hidroplanos.

Saludo de los marinos argentinos

San Sebastián.—El gobernador civil ha recibido un cablegrama enviado desde alta mar por el comandante de la fragata «Presidente Sarmiento», saludando en nombre de la marina argentina y de la tripulación de la fragata, y agradeciendo las atenciones de que dicha tripulación ha sido objeto durante su estancia en esta capital. El gobernador ha contestado agradeciendo el saludo y haciendo votos por los éxitos de la marina argentina.

Los mineros de Vizcaya

El Congreso Minero de Vizcaya ha acordado llamar la atención de las Autoridades sobre el incumplimiento de la jornada legal del trabajo.

El último incidente ha ocurrido con la compañía Orconera que burlaba los aceros del Sindicato Minero sin respeto alguno para los obreros.

El Gobernador de Bilbao les ha dicho que está dispuesto a impedir que se vulnere la ley y como primera providencia convocará una reunión de patronos y obreros para comunicarle su decisión de proceder inflexiblemente en la aplicación de sanciones duras contra los que contravengan las leyes del trabajo.

Gitanos encarcelados

El Gobernador de Bilbao había dado órdenes severísimas de que fuesen expulsados de la provincia varias caravanas de gitanos...

que habían acudido a la feria de Bilbao. Muchos de ellos mostraron resistencia a marcharse y 28 han sido encarcelados hasta que se decida el punto a donde deben ser destinados.

Somatenista asesinado

Zamora.—En el pueblo de Morales del Vino ha sido asesinado de un tiro de escopeta en el pecho el somatenista Gabriel Márquez Fábulo.

El cadáver ha sido encontrado en un recinto de una de sus propiedades.

Se supone que el disparo que le produjo la muerte fue hecho por un individuo con el cual rió por haberle robado los frutos del huerto.

Las autoridades trabajan para descubrir y capturar al criminal.

Desgracia en una fábrica

León.—Comunican de Ponferrada que varios obreros montaban una caldera de cinco toneladas en una fábrica de electricidad que se está construyendo por cuenta de la Mineo-Siderúrgica. Al ir a elevar la caldera, ésta chocó con una columna de hierro contra la cual quedaron aplastados el encargado de la casa Walter y Ynoque, de nacionalidad alemana, y el obrero Juan Díaz Martínez de 18 años. El primero quedó muerto y el segundo sufriendo gravísimas heridas.

Los autos de la muerte

Un muerto y un herido

Tetuán.—Cuando se dirigían al zoco de Teleta, en la cábila de Anyera, el teniente de Sanidad militar don Jesús Potous y el capitán señor Moreno Gordillo, reventó un neumático del automóvil que ocupaban. El vehículo se desvió violentamente y dió una vuelta de campana por una barrancada.

A consecuencia del accidente resultó el teniente Potous con heridas tan graves que falleció al ingresar en el hospital, donde fue llevado inmediatamente en unión del capitán señor Moreno, que sufrió heridas leves.

Un herido grave y seis leves en un vuelco de automóvil

Elche.—Cerca de esta ha volcado un automóvil de la matrícula de Sevilla, que venía de Madrid y Barcelona.

En el coche venían el comerciante don Domingo Geraldó Ortas, de 45 años, con sus cuatro hijos, Marija, de 19 años, Arturo, de 12, Antonio, de 17, y José, de 20; y don Antonio Irgora Martínez.

El coche dió vuelta de campana y todos sus ocupantes fueron despedido.

Don Domingo tiene una herida grave en la región parietal derecha. Su hijo Marija herido de pronóstico reservado en distintas partes del cuerpo, y los demás, lesiones leves.

Autobús incendiado

Valencia.—Esta madrugada un autobús del servicio público que iba en dirección a El Grao llegó a la calle de José María Orreaga, a causa de un resaca de combustible del motor, se incendió.

Los viajeros tuvieron la serenidad de abandonar el vehículo sin desorden.

El coche quedó destruido. Han resultado con quemaduras leves la mujer del chofer, Antonia Solívar, de 25 años.

Para regular la marcha

Zaragoza.—El capitán general ha dispuesto que los vehículos militares lleven una marcha moderada, y que los contraventores de esta disposición sean castigados con serios correctivos.

El momento político

Asuntos de gobierno

Opinión de Pérez Caballero

Madrid.—El ex-ministro, señor Pérez Caballero, comentando el proyecto de Constitución, escribe en «A B C» lo siguiente: «Se ha dicho, con razón, que la Constitu-

ción del 76 no constituía un pacto bilateral entre el pueblo y la monarquía.

El principio que la informa es la soberanía nacional, con expresión legal de las Cortes con el rey.

Ahora se intentan dictar los preceptos constitucionales; se pretende la destrucción del régimen parlamentario, al que están sometidos los pueblos más civilizados por no encontrar nada más perfecto con que sustituirlo. Con esto no necesitan fundamentar ni disculpar la conformidad con los proyectos publicados. Las innovaciones que se proyectan son innecesarias y perjudiciales.

Lo que se propone, como toda reacción motivada, anuncia y engendra una posible revolución peligrosa.

Esta en el orden diplomático aparece el espíritu reaccionario que informa el proyecto constitucional.

La Casa de la Prensa

Madrid.—El presidente del Consejo pasó hoy la mañana en sus habitaciones trabajando.

Recibió al secretario del señor Francos Rodríguez, presidente de la Asociación de la Prensa de Madrid, con el cual estuvo hablando respecto a la fecha en que se celebrará la inauguración de la Casa de la Prensa.

Convinieron en que dicho acto tenga lugar el día 12 de octubre próximo, coincidiendo con la fiesta de la raza.

También dió cuenta dicho secretario al presidente de que con motivo de dicha inauguración vendrán a España 40 periodistas hispano-americanos.

Consejo de ministros

Los ministros han marchado a Oviedo don de todo está convenientemente preparado para recibirlos bien.

En la capital asturiana se celebrarán varios consejos en los que se tratará de electrificación de ferrocarriles, comunicaciones marítimas, seguros contra incendios de bosques, proyecto de un instituto de seguros, etcétera.

Senadurías vacantes

Ha fallecido el senador don Martín Zabala. Tenida en cuenta la vacante producida por este fallecimiento, el total de las de senado res vitales asciende a cincuenta y nueve.

DEL EXTRANJERO

De todo y de todas partes

Un conflicto solucionado y otro agravado

Londres.—Se ha solucionado el conflicto de la industria textil, Shanghai.—Los rusos han invadido el territorio chino.

El «Graf Zeppelin»

Dicen de Berlín que el «Graf Zeppelin» después de haber volado por todo el territorio alemán hasta Danzig y

Koenigsberg, se internó en Rusia para continuar su vuelo hacia el Japón.

Desde Moscú comunican que el gran dirigible se dirige hacia el Norte sin novedad.

Todo hace creer que esta primera etapa del vuelo al rededor del mundo se salvará sin ningún contratiempo.

Según las últimas noticias el zeppelin ha cruzado la cordillera de los Urales a una velocidad de unos cien kilómetros por hora.

Intensa actividad

La Haya.—El día de hoy se ha distinguido en los círculos de la Conferencia de La Haya por una actividad intensa, aunque discreta.

Las conversaciones entre ministros, de una parte, y funcionarios, de otra, no han cesado en todo el día.

Se guarda absoluto secreto sobre el resultado de estas deliberaciones.

Se puede afirmar, sin embargo, que la delegación francesa, lo mismo que las demás antes mencionadas, no han modificado en lo más mínimo la actitud definida por ellas, en los primeros días de la Conferencia.

Del desarme naval

Nueva York.—Según el «New York Times», la conferencia oficial del desarme naval es posible que se celebre antes de fin de año, quizá en diciembre.

No ha sido fijada aún la fecha; pero se cree que se escogerá la ciudad de Londres.

¿Pide Inglaterra un crédito a Norteamérica?

Nueva York.—El «Times» cree saber que el Banco de Inglaterra, a consecuencia de haberle sido retirada por el de Francia una importante partida de oro, está gestionando del Federal Reserve Bank, de Nueva York, que le sea abierto eventualmente un crédito de 250 millones de dólares.

Lorenzo Pons Tortella

MEDICO CIRUJANO
Especialista en las enfermedades de los ojos
Consulta de 5 a 4 y a horas convenidas San Fernando n.º 34.

Crédito Mercantil de Menorca

Descontamos el cupón vencimiento Agosto de las Deudas Amortizables al 5 por 100. También descontamos los cupones de otros valores, siempre que su importe líquido nos sea conocido.

EL CHOCOLATE MIMOSA

ES RECOMENDADO PARA LOS NIÑOS POR SU PUREZA Y GUSTO EXQUISITO

EXHALO EN COLMADOS Y ULTRAMARINOS

—¡Mil rayos!—añadió con violencia Faribole arrancándose el traje mujeril que llevaba.—¡Que estamos perdidos! El miserable, sinvergüenza y sacrilego se ha llevado el cofrecillo. —¡Jesús, María! —¡Ah!—continuó Faribole dándose un formidable puñetazo según su costumbre.—¡Imbécil de mí! ¡No he atinado en apoderarme de él! ¡Mil rayos! Y, sin vacilar, se dirigió a monseñor Luis y, golpeándole ligeramente el hombro, le dijo: —¡Monseñor, monseñor! —¿Qué hay?—preguntó éste substrayéndose con pena a su ensimismamiento. —Hay, señor, que es preciso que nos larguemos lo antes posible. Vuestro hermano se ha llevado el cofrecillo que contiene los papeles y ha dado la orden de que guarden esta puerta. ¡Quiera Dios que esté libre el paso por la escalera que nos ha conducido hasta aquí, porque, de lo contrario, estamos perdidos! —Te engañas, Faribole. Mi hermano no puede faltar a una palabra dada a su madre moribunda. Déjame rezar. —Como queráis, monseñor—contó Faribole,—rezad y, entretanto, nosotros vigilaremos. Y haciendo señas a Mistoufik para que le siguiera, fué a la ventana que daba a la calle de Bons Enfants, logró abrirla sin hacer ruido e, in-

